

## PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU



NAZWA ELEMENTU PROJEKTU BUDOWLANEGO	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
NAZWA ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO	BUDYNEK SZPITALNY
ADRES	AL. FOCHA 33 , KRAKÓW
KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO	XI
NAZWA JEDNOSTKI EWIDENCYJNEJ NAZWA I NR OBRĘBU EWIDEN, NR DZIAŁEK EWIDENCYJNYCH OBJĘTYCH WNIOSEM	JEDNOSTKA EWIDENCYJNA KROWODRZA OBRĘB 14, DZIAŁKA NR 23/1, 411/1, 416/1
INWESTOR:	SZPITAL SPECJALISTYCZNY IM. J. DIETLA UL. SKARBOWA 4 31-121 KRAKÓW

ZAKRES OPRACOWANA	PEŁNIONA FUNKCJA PROJEKTANTA	IMIE I NAZWISKO, SPECJALNOŚĆ NR UPRAWNIEŃ BUDOWLANYCH	DATA OPRACOWANIA	PODPIS
ARCHITEKTURA	PROJEKTANT	mgr inż. arch. KAROLINA MIŚKÓW - BARSZCZEWSKA	marzec 2024	
	SPEC. UPRAWNIEŃ	Architektoniczna do projektowania bez ograniczeń		
	NR UPRAWNIEŃ	194/2001		
	PROJEKTANT SPRAWDZAJĄCY	mgr inż. arch. EWA MIŚKÓW - JANIK		
	SPEC. UPRAWNIEŃ	Architektoniczna do projektowania bez ograniczeń		
	NR UPRAWNIEŃ	MPOIA/014/2013		

Kraków, marzec 2024

*Spis zawartości:*

1. Strona tytułowa	str. 1
2. Spis treści	str. 2
3. Oświadczenia i uprawnienia projektantów	str. 3-7
4. Opis techniczny	str. 8-12
5. Część graficzna	
- Sytuacja, skala 1:500	rys. nr S.01



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## **ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ** (wypis z listy architektów)

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. arch. KAROLINA MIŚKÓW-BARSZCZEWSKA**

posiadająca kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **194/2001**,  
jest wpisana na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP  
pod numerem: **MP-0404**.

Członek czynny od: 20-02-2002 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 31-07-2023 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **30-06-2024 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-0404-1EE5-B1Y2-1C84-D8CB**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny  
zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl)  
lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**

**mgr inż. arch. Karolina Miśków-Barszczewska**



## WOJEWODA MAŁOPOLSKI

AB.III.7131-109/01

Kraków, dnia 26 września 2001 r.

### DECYZJA O NADANIU UPRAWNIENI BUDOWLANYCH

Nr ewid. 194/2001

Na podstawie art. 13 ust. 1, pkt 1, art. 14 ust. 1, pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tekst jednolity DZ.U. Nr 106 z 2000 r. poz. 1126 z późn. zm.), oraz § 4 ust. 2 i 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. Nr 8 z 31 stycznia 1995 r. poz. 38) w związku z art. 104 § 1 i § 2 k.p.a., po rozpatrzeniu wniosku Pani mgr inż. arch. Karoliny Miśków-Barszczewskiej – na podstawie dokumentów stwierdzających wymagane wykształcenie i praktykę zawodową oraz na podstawie pozytywnej oceny z egzaminu na uprawnienia budowlane złożonego przed Komisją Egzaminacyjną,

nadaję

Pani mgr inż. arch. Karolinie MIŚKÓW-BARSZCZEWSKIEJ  
urodzonej dnia 18 lutego 1970 r. we Wrocławiu,

#### UPRAWNIENIA BUDOWLANE

*do projektowania bez ograniczeń  
w specjalności architektonicznej*

Od decyzji niniejszej służy Pani prawo wniesienia odwołania do Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Warszawie, ul. Krucza 38/42, za pośrednictwem Wojewody Małopolskiego w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszej decyzji.



*mgr inż. arch. Elżbieta Gabryś*  
Dyrektor  
Głównego Urzędu Nadzoru Budowlanego  
w Warszawie

#### Otrzymują:

1. Pani mgr inż. arch. Karolina Miśków-Barszczewska, ul. Westerplatte 4/1b Kraków
2. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego, ul. Krucza 38/42, 00-926 Warszawa
3. aa

31-156 Kraków, ul. Basztowa 22 \* tel. (12) 61 60 200 \* fax (12) 422 72 08

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

mgr inż. arch. Karolina Miśków-Barszczewska



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ

(wypis z listy architektów)

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. arch. EWA MIŚKÓW-JANIK**

posiadająca kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **MPOIA/014/2013**, jest wpisana na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-1935**.

Członek czynny od: 04-09-2013 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 27-12-2023 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-07-2024 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-1935-4CA5-D1DY-6992-2CB3**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

mgr inż. arch. Karolina Miśków-Barszczewska



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

MAŁOPOLSKA OKRĘGOWA IZBA ARCHITEKTÓW RP  
OKRĘGOWA KOMISJA KWALIFIKACYJNA

Kraków, dnia 10.06.2013 r.  
Znak sprawy: OKK/Upb/062/MP

DECYZJA nr MPOIA/014/2013

Na podstawie art. 12 ust. 1 pkt 1, ust. 2 i 3, art. 13 ust. pkt 1 i ust. 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane (tekst jednolity z 2010 r. Dz.U. Nr 243, poz. 1623 z późn. zm.), art. 11 i 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz.U. z 2001 r. Nr 5, poz. 42 z późn. zm.), § 11 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. z 2006 r. Nr 83, poz. 578 z późn. zm.) oraz art. 104 i 107 § 1 i 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz.U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071, z późn. zm.)

stwierdza się, że

Pani

mgr inż. arch. Ewa Miśków-Janik  
urodzona w dniu 07 lutego 1976 r., w Olkuszu

posiada odpowiednie wykształcenie techniczne i praktykę zawodową  
i po zdaniu egzaminu z wynikiem pozytywnym otrzymuje

UPRAWNIENIA BUDOWLANE

w specjalności architektonicznej do projektowania bez ograniczeń

Decyzja niniejsza jako uwzględniająca w całości żądanie strony nie wymaga uzasadnienia.

Od decyzji przysługuje Pani odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Izby Architektów RP. Odwołanie wnosi się za pośrednictwem organu, który wydał decyzję tj. Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP, w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

mgr inż. arch. Witold Sztorc, Przewodniczący OKK

mgr inż. arch. Maria Kowalczyk, V-ce Przewodnicząca OKK

mgr inż. arch. Maria Janik, Sekretarz OKK

mgr inż. arch. Jerzy Głodkiewicz, Członek OKK

mgr inż. arch. Jacek Skąpski, Członek OKK

mgr inż. arch. Ryszard Piotr Szymański, Członek OKK

mgr inż. arch. Marek Tarko, Członek OKK

mgr inż. arch. Artur Trzępła, Członek OKK

mgr inż. arch. Jolanta Wasik, Członek OKK

Otrzymują:

1. Ewa Miśków-Janik, Osiedle Mozarta 20/19, 31-045 Kraków
2. Gdy decyzja stanie się ostateczna:
  - 1) Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego - w celu wpisania do centralnego rejestru osób posiadających uprawnienia budowlane,
  - 2) Małopolska Okręgowa Izba Architektów RP,
3. a/a

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

mgr inż. arch. Karolina Miśków-Barszczewska

Karolina Miśków- Barszczewska  
nr uprawnień: 194/2001  
nr członkowski izby zawodowej MP - 0404

## **Oświadczenie projektanta**

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane  
(Dz. U. z 2021 r. poz. 2351, z późn. zm.) niniejszym oświadczam, że projekt architektoniczno-  
budowlany pn:

PROJEKT WYKONANIA OTWORU MONTAŻOWEGO CELEM  
WPROWADZENIA URZĄDZENIA REZONANSU MAGNETYCZNEGO DO  
PRACOWNI RM W BUDYNKU SZPITALA SPECJALISTYCZNEGO IM. J.  
DIETLA PRZY AL. FOCHA 33 W KRAKOWIE

sporządzony w marcu 2024 r. dla: Szpitala specjalistycznego im. J. Dietla  
w Krakowie, **został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami  
wiedzy technicznej.**

Jednocześnie informuję, że:

☐ **UDZIAŁ W OPRACOWANIU PROJEKTU BRAŁ UDZIAŁ:**

Imię i nazwisko	Numer uprawnień lub numer decyzji o nadaniu uprawnień budowlanych
-----	-----

☐ **SPRAWDZENIA PROJEKTU DOKONAŁ:**

Imię i nazwisko	Numer uprawnień lub numer decyzji o nadaniu uprawnień budowlanych
EWA MIŚKÓW- JANIK	Nr ewid.MPOIA/014/2013

Kraków, marzec 2024

*(pieczęć wraz z podpisem)*

## OPIS TECHNICZNY

### 1. PODSTAWA OPRACOWANIA

- a. Zlecenie Inwestora;
- b. Ustawa z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tj. – Dz.U. z 2018 r. poz. 1202).
- c. Rozporządzenie Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie z dnia 12 kwietnia 2002 r wraz z późniejszymi zmianami;
- d. Uchwała nr CXXIV/3376/23 Rady Miasta Krakowa z dnia 6 grudnia 2023 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „PÓŁWSIE ZWIERZYŃECKIE”;
- e. Wizja lokalna i dokumentacja zdjęciowa południowej elewacji północnego skrzydła budynku szpitala oraz wewnętrznych ścian pomieszczeń pracowni rezonansu magnetycznego;
- f. Uzupełniające pomiary i rysunki;
- g. Polskie Normy Budowlane.

### 2. ZAKRES OPRACOWANIA

Niniejsze opracowanie obejmuje wykonanie projektu otworu montażowego celem wprowadzenia urządzenia rezonansu magnetycznego do pracowni RM w budynku Szpitala Specjalistycznego im. J. Dietla przy al. Focha 33 w Krakowie.

### 3. WPIS DO REJESTRU ZABYTKÓW

Na obszarze inwestycji znajduje się obiekt ujęty w gminnej ewidencji zabytków, - dawny Krakowski Szpital Reumatologiczny.

### 4. CHARAKTERYSTYKA ENERGETYCZNA BUDYNKU

Projektowane prace nie wpływają na zmianę charakterystyki energetycznej budynku.

### 5. PODSTAWOWE DANE TECHNICZNE

- |   |                    |              |
|---|--------------------|--------------|
| - powierzchnia pomieszczenia rezonansu magnetycznego: | 30,3m <sup>2</sup> | – bez zmian  |
| - kubatura:   | 86,1m <sup>3</sup> | – bez zmian  |
| - wysokość pomieszczenia do sufitu podwieszanego:     | 284cm              | – bez zmian. |

Projektowane prace nie wpływają na zmianę zagospodarowania terenu, powierzchnię zabudowy oraz kubaturę budynku.

### 6. KATEGORIA GEOTECHNICZNA

Projektowane prace związane z wykonaniem otworu montażowego celem wprowadzenia urządzenia rezonansu magnetycznego nie wpływają na zmianę oddziaływania na podłoże gruntowe w związku z powyższym nie wymaga się sprawdzania I i II stanu granicznego podłoża oraz przeprowadzania badań geotechnicznych.

### 7. EKSPLOATACJA GÓRNICZA - nie dotyczy.

**8. ZAGROŻENIE DLA ŚRODOWISKA**

Projektowane prace obiektu nie stwarzają zagrożenia dla środowiska.

**9. DOSTĘPNOŚĆ DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH**

Projektowane prace związane z wykonaniem otworu montażowego celem wprowadzenia urządzenia rezonansu magnetycznego nie wprowadzają zmian w dostępie do budynku dla osób niepełnosprawnych.

**10. WARUNKI OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ**

Projektowane prace związane z wykonaniem otworu montażowego nie wpływają na sposób zabezpieczenia przeciwpożarowego budynku.

**11. ODPROWADZENIE WÓD OPADOWYCH – bez zmian**

**12. ZASILANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ – bez zmian**

**13. PRZECIWPOŻAROWE ZAOPATRZENIE WODNE – nie dotyczy**

**14. ZAGODPODAROWANIE MAS ZIEMNYCH**

Ze względów technologicznych na czas dostawy urządzenia, teren przylegający do otworu montażowego należy obniżyć do poziomu posadzki pomieszczenia, poprzez demontaż istniejących płyt betonowych wraz z podbudową.

Na czas robót budowlanych, płyty betonowe oraz masy ziemne związane z przygotowaniem terenu zostaną odłożone w pobliżu wykonywanego otworu montażowego.

Po zakończeniu prac z wykonaniem otworu montażowego teren należy doprowadzić do stanu pierwotnego. Ewentualne nadwyżki mas ziemnych zostaną usunięte z placu budowy i oddane do specjalnego miejsca składowania.

**15. LOKALIZACJA**

Budynek Specjalistycznego Szpitala im. J. Dietla zlokalizowany jest przy al. Focha 33 w Krakowie (na rogu alei Focha i ulicy Kasztelańskiej). Pomieszczenie rezonansu magnetycznego objętego zakresem opracowania, zostało zlokalizowane w przyziemiu budynku od strony południowej skrzydła północnego budynku. Fragment obiektu objęty zakresem opracowania zlokalizowany jest na działce nr 23/1, obręb nr 14, jednostka ewidencyjna Krowodrza.

W części objętej zakresem opracowania budynek wykonany w technologii tradycyjnej ze ścianami murowanymi z cegły. Strop nad pomieszczeniami żelbetowy- belkowy.

Okna doświetlające pomieszczenia (za wyjątkiem pomieszczenia samego rezonansu) wykonane w konstrukcji PCV z zewnętrznymi roletami. W trakcie wykonania ostatniej przebudowy okna do pomieszczenia rezonansu zostały zlikwidowane.

Ściana zewnętrzna docieplona izolacją termiczną ze styropianu o gr ok 4,5 - 5 cm a następnie wykończona tynkiem cienkowarstwowym w kolorze beżowym, z ciemniejszym brązowym cokołem o wysokości 60-65cm. Od strony pomieszczenia rezonansu magnetycznego ściana wykończona okładziną systemową. Teren przylegający do ściany zewnętrznej budynku jest ok 30 cm niżej niż poziom posadzki przyziemia budynku i podnosi się w głębi dziedzińca, tworząc skarpę zabezpieczoną murem oporowym.



Lokalizacja obiektu

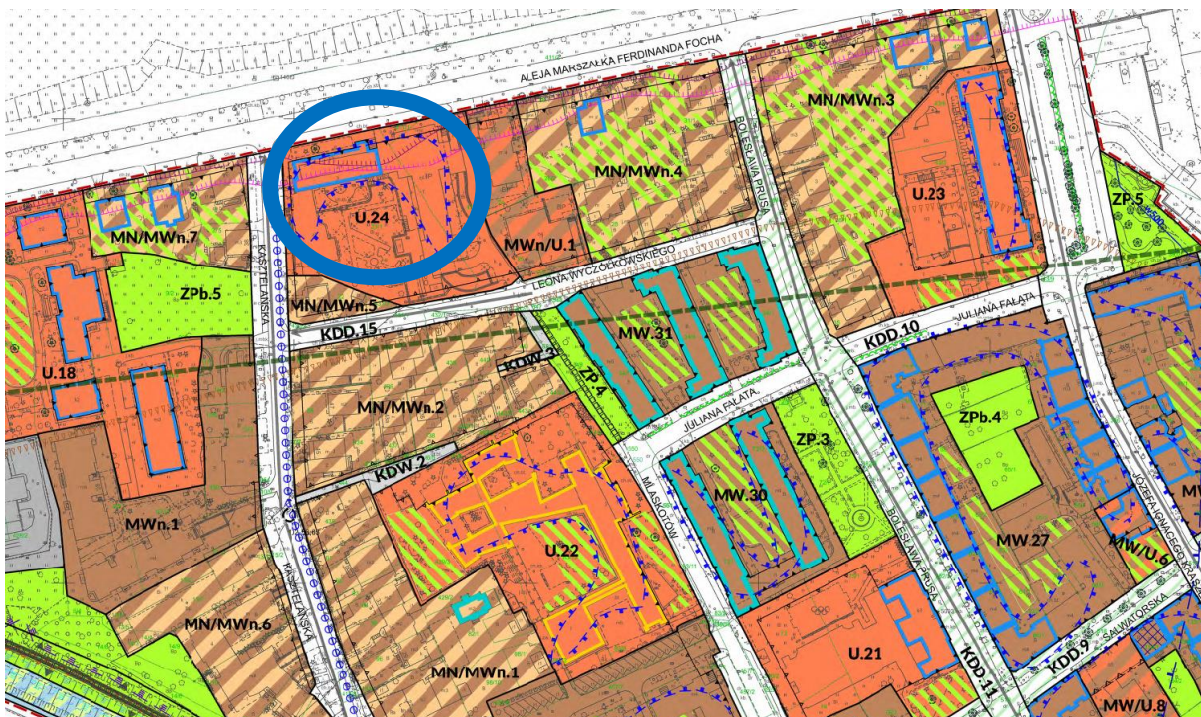
#### 15. OPIS ROZWIĄZAŃ PROJEKTOWYCH

Prace związane z wykonaniem otworu montażowego wraz wykonaniem nowej izolacji termicznej ściany zewnętrznej objętej zakresem opracowania nie wpływa na zmianę zagospodarowania terenu, powierzchnie i kubaturę budynku. Demontaż istniejącego wykończenia terenu bezpośrednio przylegającego do otworu montażowego wraz z obniżeniem jego poziomu na charakter czasowy. Po zakończeniu prac teren należy przywrócić do stanu pierwotnego.

W związku z wykonaniem w/w otworu istniejące wnęki elewacyjne zlokalizowane w ścianie zewnętrznej pomieszczenia rezonansu, zostały przeznaczone do likwidacji. Po wykonaniu otworu ścianę zewnętrzną w zakresie opracowania należy docieplić i otynkować zgodnie z istniejącą kolorystyką elewacji. Prace związane z wykonaniem izolacji termicznej wraz z zastosowaniem tynku cienkowarstwowego należy wykonać zgodnie z systemem ETICS.

#### 16. OCENA ZGODNOŚCI PLANOWANYCH PRAC Z MIEJSCOWYM PLANEM ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Teren objęty opracowaniem został ujęty w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego obszaru „PÓŁWSIE ZWIERZYŃECKIE”, uchwałą nr CXXIV/3376/26 Rady Miasta Krakowa z dnia 6 grudnia 2023 r. i został oznaczony symbolem U24.



Lokalizacja obiektu objętego opracowaniem – fragment rysunku planu zagospodarowania

Rozdział II – Zasady zagospodarowania terenów obowiązujące na całym obszarze planu, w tym zasady ochrony i kształtowania ładu przestrzennego

Zasady zagospodarowania terenów

§ 6. 1. Tereny, których przeznaczenie plan miejscowy zmienia, mogą być wykorzystywane w sposób dotychczasowy do czasu ich zagospodarowania zgodnie z planem – **nie dotyczy**

Zasady ochrony i kształtowania ładu przestrzennego i kształtowania zabudowy

§ 7. 1. W zakresie sytuowania obiektów budowlanych na działce budowlanej dopuszcza się możliwość lokalizacji budynków bezpośrednio przy granicy z sąsiednią działką budowlaną – **nie dotyczy**

§ 7. 7 Zasady kształtowania dachów

1) nakaz kształtowania dachów jako:

a) płaskich – **nie dotyczy**

Zasady ochrony środowiska, przyrody i krajobrazu

§ 8.10. W zakresie ochrony przed hałasem, należy uwzględnić następujące tereny faktycznie zagospodarowane zgodnie z ustaleniami planu:

3) w terenach zabudowy usługowej, oznaczonych symbolami U.14, U.24 - jako tereny „pod szpitale i domy pomocy społecznej” - **nie dotyczy**.

Rozdział III – USTALENIA SZCZEGÓŁOWE Przeznaczenie terenów, parametry i wskaźniki kształtowania zabudowy i zagospodarowania terenów

§ 59. 1. Wyznacza się Tereny zabudowy usługowej, oznaczone symbolami U.14 i U.24, o podstawowym przeznaczeniu pod zabudowę budynkami usługowymi z zakresu zdrowia.

§ 59. 3.2) dla terenu U.24:

- a) minimalny wskaźnik terenu biologicznie czynnego: 50 % – **nie dotyczy**
- b) wskaźnik intensywności zabudowy: 0,1 – 1,5 – **nie dotyczy**
- c) maksymalną wysokość zabudowy: 9 m – **nie dotyczy**

§ 59. 5. W Terenie U.24 znajduje się obiekt ujęty w gminnej ewidencji zabytków, oznaczony na rysunku planu, pod adresem al. Marszałka Ferdinanda Focha 33 – dawny Krakowski Szpital Reumatologiczny.

***Projektowane prace związane z wykonaniem otworu montażowego nie mają wpływu na istniejące zagospodarowanie terenu oraz gabaryty zewnętrzne budynku.***

## **17. OBSZAR ODDZIAŁYWANIA**

Zgodnie z art. 3 punkt 20 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane – DZ. U. Z. 2013 r., poz. 1409 z późniejszymi zmianami wyznaczono obszar oddziaływania obiektu obejmujący działkę objętą zakresem inwestycji tj. działka nr 23/1, obręb nr 14, jednostka ewidencyjna Krowodrza.

***Projektowane prace projektowe związane z wykonaniem otworu montażowego nie mają wpływu na zagospodarowanie działek sąsiednich – brak oddziaływania.***

*Opracowała:*

*mgr inż. arch. Karolina Miśków-Barszczewska*